

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT
NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

Kugelsiphon für den Wandeinbau zur Unterputzmontage zum geruchssicheren Ableiten des Kondensats in die Kanalisation. Austrocknungssicherer und reinigbarer GV-Kassettereinsatz.

Ball siphon for flush-mounted wall installation and odourless drainage of condensate into the sewage system. Desiccation-safe and cleanable GV cassette insert.

Siphon à boule pour montage mural à encastrer pour une évacuation sans odeurs des condensats vers le réseau des eaux usées. Cassette nettoyable et protégée du séchage.

1.0 Technische Daten / Technical data / Données techniques

Ablaufleistung / Drainage capacity / Débit

0,15 l/s

Material / Material / Matériau

Polypropylen/ABS

Anschlussrohr Außendurchmesser / Connection pipe external diameter /

Diamètre extérieur du tuyau de raccordement

20-32 mm

Anschlussrohr Mindestinnendurchmesser / Connection pipe min. internal diameter /

Diamètre intérieur minimum du tuyau de raccordement

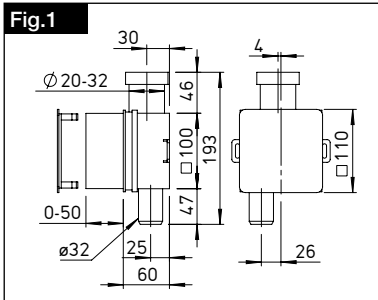
18 mm

Mindesteinbautiefe / Minimum installation depth / Profondeur minimale de montage

60 mm

Bauschutz / Construction protection / Protection de montage

auf Einbautiefe ablängbar / Can be cut to installation depth / Peut être coupé à la profondeur d'installation


2.0 Abmessungen / Dimensions / Dimensions
Fig.1

3.0 Anschluss / Connection / Raccordement
ACHTUNG
Sachschaden durch falschen Anschluss!

Das Abflussrohr darf nicht höher als der Siphon verlaufen.

Der Siphon darf nicht direkt an das Abwassersystem angeschlossen werden, sondern muss frei abtropfen.

ATTENTION
Material damage due to incorrect connection!

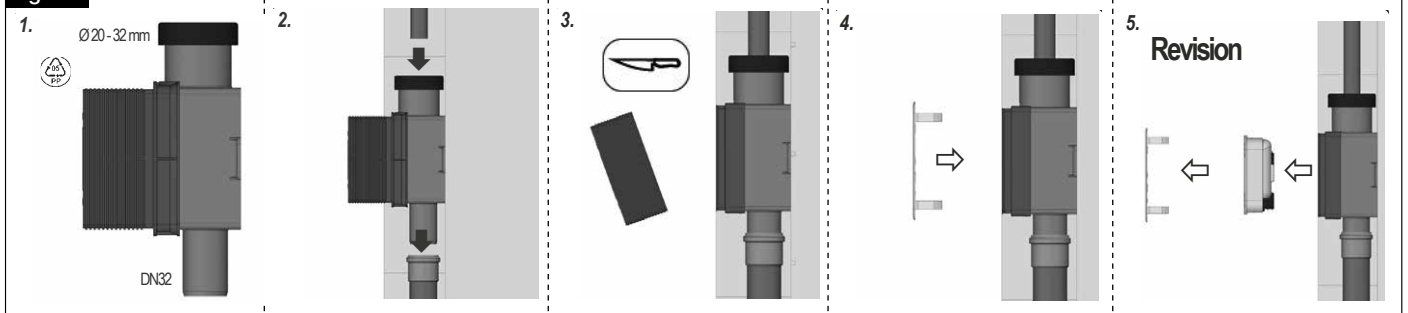
The drain pipe must not be higher than the siphon.

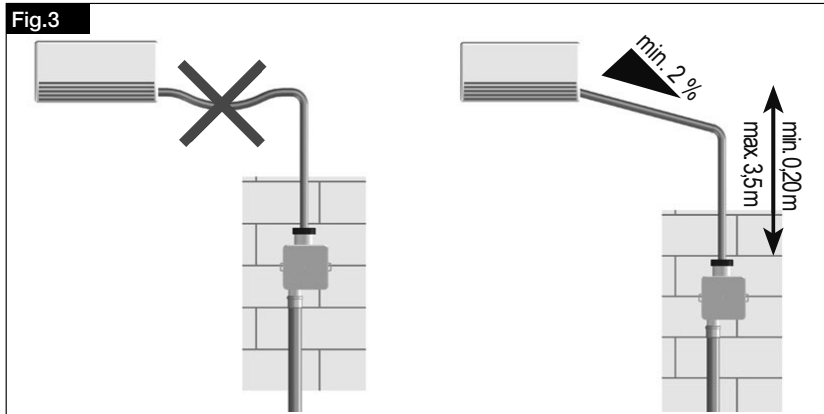
The siphon must not be directly connected to the sewage system, but it must drip freely.

ATTENTION
Risques de dommages dus à un mauvais raccordement !

Le tuyau d'évacuation ne doit pas être plus haut que le siphon.

Le siphon ne doit pas être raccordé directement au réseau des eaux usées, mais doit pouvoir couler librement.

Fig.2




4.0 Service und Wartung / Service and maintenance / Service et entretien

Es wird empfohlen, den Siphon alle 6 Monate auf Verschmutzung und Beschädigung zu prüfen.

It is recommended to check the siphon for dirt and damage every 6 months.

Il est recommandé de vérifier tous les six mois si le siphon est sale ou endommagé.

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen

CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen

A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex

GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ